

# สารบัญ

คำนำ

หน้า

iii

## รายงานการสัมมนาคุ้มครองสิทธิเด็กเรื่องปัญหาการจดทะเบียนการเกิด

- |  |    |
|--|----|
| 1. โครงการการสัมมนาคุ้มครองสิทธิเด็ก                         | 3  |
| เรื่องปัญหาการจดทะเบียนการเกิด                               |    |
| 2. กำหนดการสัมมนา  | 6  |
| 3. คำกล่าวรายงาน โดยผู้อำนวยการนโยบายและแผนงานเยาวชน         | 8  |
| สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมและประสานงานเยาวชนแห่งชาติ         |    |
| 4. คำกล่าวเปิด โดยเลขาธิการคณะกรรมการส่งเสริมและ             | 10 |
| ประสานงานเยาวชนชาติ  |    |
| 5. การบรรยาย เรื่อง สิทธิเด็ก : สิทธิที่จะได้รับการจดทะเบียน | 12 |
| การเกิดของเด็ก   |    |
| 6. การอภิปราย หัวข้อ “ปัญหาการจดทะเบียนเกิดของเด็กทุกคน      | 26 |
| ที่เกิดในประเทศไทย”  |    |
| 7. สรุปสัมมนา โดยศาสตราจารย์วิท มันทาภรณ์                    | 39 |
| 8. เอกสารประกอบการสัมมนา “สรุปการจดทะเบียนการเกิดของคนไทย    | 44 |
| และคนต่างด้าวในประเทศไทย” และตารางสรุปการจดทะเบียน           |    |
| กาจเกิดของคนไทยและคนต่างด้าวในประเทศไทย                      |    |
| 9. รายชื่อผู้เข้าร่วมสัมมนา                                  | 50 |
| 10. รายชื่อคณะทำงานจัดการสัมมนา                              | 58 |

## การคัดค้านการปฏิเสธของรัฐในการจดทะเบียนการเกิดเด็ก

- จดหมายจากเครือข่ายองค์กรพัฒนาเอกชนด้านแรงงานข้ามชาติ 61
- และครอบครัวในประเทศไทย ลงวันที่ 10 เมษายน 2545
- เรื่อง คัดค้านการละเมิดสิทธิมนุษยชนของสำนักบริหารการทะเบียน
- ส่วนการทะเบียนราษฎร กรมการปกครอง ในเรื่องการดำเนินการ
- เกี่ยวกับทะเบียน ส่งถึงคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ

- แกล้งฆ่าของสภานายความ คัดค้านการไม่รับจดทะเบียนคนเกิด ของสำนักทะเบียนกลาง ส่วนการทะเบียนราษฎร กรมการปกครอง ที่ขัดกับกฎหมายรัฐธรรมนูญและกฎหมายระหว่างประเทศที่ไทย เป็นภาคี ลงวันที่ 16 กันยายน 2545 65

### บทความและนิตยสาร

- การจดทะเบียนการเกิดและออกสูติบัตรให้กับเด็กต่างด้าว ในประเทศไทย โดย กานต์ เสริมชัยวงศ์ 73
- “Children of a lesser nation” by Poona Antaseeda, Bangkok Post, Perspective, October 7, 2001. 89
- “You don’t exist” by Sanitsuda Ekachai, Bangkok Post, Outlook, October 23, 2002. 97

### ภาคผนวก

1. คำอธิบายแบบพิมพ์การทะเบียนราษฎรที่เกี่ยวข้องกับการเกิด 105
2. เอกสารคำตอบของประเทศไทยต่อรายการคำถามของ คณะกรรมการสิทธิเด็กแห่งสหประชาชาติ 106
3. “Civil Registration in Thailand”, in Asian Civil Registrars General Convention, Thailand, November 17-20, 1999. 108
4. “Country Priorities: Thailand”, in A Child’s First Right: Third Asia Regional Conference on Birth Registration, Bangkok, Thailand, 6-9 January 2003. 112
5. พระราชบัญญัติการทะเบียนราษฎร พ.ศ. 2534 (เฉพาะมาตรา 5, 18-20, 23 และ 47) 113
6. กฎกระทรวง (พ.ศ. 2535) ออกตามความในพระราชบัญญัติการทะเบียนราษฎร พ.ศ.2534 117
7. พระราชบัญญัติสัญชาติ พ.ศ. 2508 แก้ไขเพิ่มเติม พ.ศ. 2535 (เฉพาะมาตรา 7 และ มาตรา 7 ทวิ) 119

8. หนังสือสั่งการ ออกโดยสำนักบริหารการทะเบียน 121  
 ส่วนการทะเบียนราษฎร กรมการปกครอง กระทรวงมหาดไทย  
 ที่ มท. 0310.1/ว.8 ลงวันที่ 26 มีนาคม 2545 เรื่อง การปฏิบัติ  
 ตามกฎหมายว่าด้วยการทะเบียนราษฎรสำหรับคนต่างด้าว  
 (พร้อมทั้งคำแปลภาษาอังกฤษ)
9. หนังสือสั่งการ ออกโดยสำนักบริหารการทะเบียน 127  
 ส่วนการทะเบียนราษฎร กรมการปกครอง กระทรวงมหาดไทย  
 ที่ มท.0310.1/6984 ลงวันที่ 22 พฤษภาคม 2545  
 เรื่อง การออกหนังสือรับรองการเกิด (ทร. 1/1) ให้กับ  
 บุตรของคนต่างด้าว (พร้อมทั้งคำแปลภาษาอังกฤษ)
10. หนังสือสั่งการ ออกโดยสำนักบริหารการทะเบียน 129  
 ส่วนการทะเบียนราษฎร กรมการปกครอง กระทรวงมหาดไทย  
 ที่ มท.0310.1/ว.15 ลงวันที่ 10 มิถุนายน 2545  
 เรื่อง การปฏิบัติงานการทะเบียนราษฎรสำหรับคนต่างด้าว
11. หนังสือสั่งการ ออกโดย สำนักงานศูนย์ดำเนินการเกี่ยวกับผู้อพยพ 132  
 สำนักงานปลัดฯ กระทรวงมหาดไทย ที่ มท.0204.2/ว 1731  
 ลงวันที่ 26 พฤษภาคม 2546 เรื่อง การออกไปรับรองการเกิด  
 ให้แก่บุตรของผู้หนีภัยการสู้รบจากพม่าที่อาศัยอยู่ในพื้นที่พักพิง  
 ชั่วคราว (พร้อมทั้งคำแปลภาษาอังกฤษ)
12. จดหมายออกโดย สำนักงานศูนย์ดำเนินการเกี่ยวกับผู้อพยพ 138  
 สำนักงานปลัดฯ กระทรวงมหาดไทย ที่ มท.0204.2/5676  
 ลงวันที่ 26 พฤษภาคม 2546 เรื่อง ขอให้แจ้งรายชื่อแพทย์และ  
 เจ้าหน้าที่สาธารณสุขที่ปฏิบัติหน้าที่ในพื้นที่พักพิงชั่วคราว  
 ส่งถึงประธานคณะกรรมการประสานงานองค์การช่วยเหลือผู้ลี้ภัย  
 ในประเทศไทย (พร้อมทั้งคำแปลภาษาอังกฤษ)